

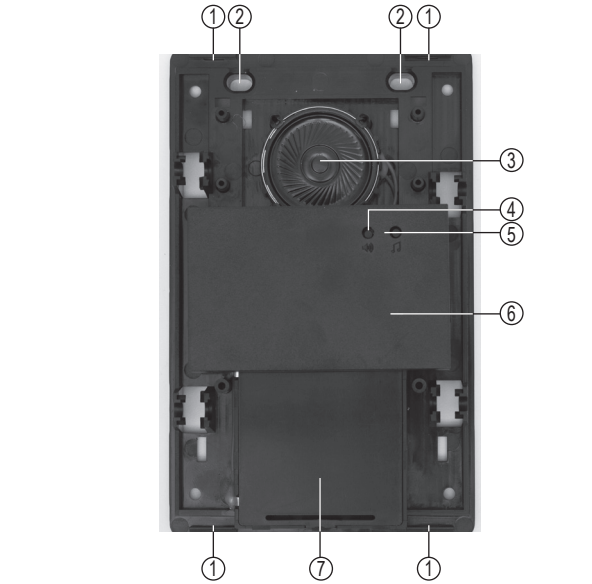
D6N

instruction manual
eredeti használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
návod k použití
uputa za uporabu



2K5-1

figure 1. • 1. ábra • 1. obrázek • figura 1. • 1. skica • 1. obrázek • 1. слика



	EN	H	SK	RO	SRB-MNE	CZ	HR-BIH
1.	cover tabs	előlap rögzítése	upevnenie predného panela	fixare panou frontal	fiksiranje prednje ploče	upevnění přední strany	pričvršćivanje prednje ploče
2.	hanging holes	akasztók	háčky	cârlige	rupa za kačenje	závěsné otvory	vijci
3.	speaker	hangszóró	reproduktor	difuzor	zvučnik	reproduktor	zvučnik
4.	volume	hangerő	hlasitosť	volum	jačina zvuka	hlasitost	glasnoća
5.	melody	dallam	melódia	melodie	melodija	melodie	melodija
6.	safety cover	védőburkolat	ochranný kryt	carcasă protecție	zaštitni poklopac	ochranný kryt	zaštitni poklopac
7.	battery cover	elemtartó	puzdro na batérie	suport baterii	držač baterije	pouzdro baterii	držač baterije
8.	AC input (120-240 V)	AC bemenet (120-240 V)	AC vstup (120-240 V)	Intrare CA (120-240 V)	AC ulaz (120-240 V)	AC vstup (120-240 V)	AC ulaz (120-240 V)
9.	volume	hangerő	hlasitosť	volum	jačina zvuka	hlasitost	glasnoća
10.	melody	dallam	melódia	melodie	melodija	melodie	melodija
11.	push button	nyomógomb	tláčidlo	buton	taster	tláčtko	prilisna tipka

EN WIRED MELODY DOORBELL

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS
READ THE INSTRUCTION MANUAL CAREFULLY BEFORE USE AND RETAIN IT FOR LATER REFERENCE!

WARNINGS

• Before using this product, please read the following instructions for use and keep them for future reference. The original description was written in Hungarian language. This appliance is intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, and children aged 8 years and above, only if they are supervised or have been given instruction concerning the safe use of the appliance and understand the hazards involved. Children should not play with the appliance. Children may only clean or maintain the appliance if they are under supervision. After unpacking, check that the appliance has not been damaged during transportation. Keep children away from the packaging if it contains bags or other hazardous components! • For mains operation, the device may only be commissioned by a qualified technician! • Due to the presence of mains voltage, observe the usual safety precautions! Do not touch the device, the connection cable or the push button with wet hands! • Before use, make sure that the product is not damaged. Using a damaged product is prohibited and can be life-threatening! • Improper installation may cause malfunction, fire, and danger to life! • Securely mount it to the wall using fittings designed for the wall material. • In case of any malfunction, disconnect the power supply and consult a professional! • Protect from dust, moisture, frost and impact, as well as direct heat or sunlight! Only use in dry, indoor conditions! • Do not place in kitchens, bathrooms or other humidity areas. • Do not modify the device, as this may cause fire, accident or electric shock! • This product is intended for residential use, not for industrial or commercial use. • When the product reaches the end of its service life, it is considered hazardous waste. It must be disposed of in accordance with local regulations. • Due to continuous improvements, technical data, operation and design are subject to change without prior notice. The current user manual can be downloaded from www.somogyi.hu.

 **Caution: Risk of electric shock!** Do not attempt to disassemble or modify the unit or its accessories. In case any part is damaged, immediately power off the unit and seek the assistance of a specialist.

 The product is not a toy and must be kept out of the reach of children!

CLEANING, MAINTENANCE

Disconnect from the mains when using mains power! Use a soft, dry cloth. Gently clean stubborn dirt with a cloth slightly moistened with water. Do not use aggressive cleaning agents or liquids! Regularly check the bell cover and connection cables for damage and proper attachment! Do not use a damaged product!

DISPOSAL

Waste equipment must be collected and disposed separately from household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks imposed upon the manufacturer pursuant to the relevant regulations and shall bear all associated costs arising from such.

DISPOSING OF ALKALINE AND RECHARGEABLE BATTERIES

Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the product's user to dispose of batteries at a nearby collection center or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environment-friendly way.

FEATURES

• replaces traditional doorbells • can also be operated with the old bell switch • dual power supply: battery or mains • 36 well-known, classic melodies • multi-part, pleasant sound • 4-stage volume control • melody memory in case of power failure • AC/DC power supply: 120-240 V~ or 4 x AA (1.5 V) batteries

INSTALLATION

Hang the device on screws of the appropriate size using the two oval holes located 55 mm apart at the top of the rear panel. The screw heads should fit through the holes for easy removal. The bell push button and mains voltage cables can be fed through the recesses and openings on the back of the device.

COMMISSIONING

The doorbell can be operated with batteries (4 x AA, 1.5 V) OR mains power (120-240 V 50/60 Hz). Only use one power supply at a time! To connect, remove the front panel using a flat-head screwdriver inserted into the 2 openings at the top and bottom of the rear panel. Snap the front panel retaining tabs out of the openings on the rear panel.

- Battery operation:** Lift the battery compartment cover. This is the lower compartment inside. Insert 4xAA alkaline batteries according to the marked polarity. Replace the cover!
- Mains operation:** carefully remove the other cover above the battery compartment by pressing firmly on the ribbed surface on both sides near the rear cover. Two double terminal blocks will become visible. The de-energised mains connection cable can be connected to the left-hand connector (120-240VAC). Double-check that you have used the correct terminal block before connecting to the mains! Do not connect to the mains with the protective cover removed! Do not insert batteries!
- The terminal block on the right-hand side () connects to the bell push button wires and must be connected when using any power supply.
- After connecting, carefully replace the protective cover so that the push buttons are not damaged!

• *Replace the batteries if the volume decreases! Do not use batteries of different brands or conditions! Remove the batteries if you are not going to use the product for a long time or if they are exhausted! Battery replacement should only be carried out by an adult, in accordance with the polarity marked on the battery holder! Keep batteries out of the reach of children! If liquid has leaked from the batteries, put on protective gloves and clean the battery compartment with a dry cloth.*

• *Caution! Risk of explosion if batteries are replaced incorrectly! Only replace with the same or equivalent type! Do not expose the battery to direct heat or sunlight! Do not open, throw into fire or short-circuit! Do not recharge non-rechargeable batteries! Risk of explosion!*

• *Do not weld or solder directly to the battery! Store unused batteries in their original packaging and away from metal objects! Do not mix or pour together batteries that have already been unpacked!*

SOUND SETTINGS

After removing the outer cover, you will see two buttons that can be used to select the desired melody and adjust the volume. Press these buttons several times briefly.

⏮️) 4 different volume levels | 🎵 36 different melodies

H VEZETÉKES DALLAMCSENGŐ

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK
OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSHOZ!

FIGYELMEZTETÉSEK

• A termék használatba vétele előtt, kérjük, olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült. Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermekek 8 éves kortól csak abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a használatból eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek kizárólag felügyelet mellett végezhetnek a készülék tisztítását vagy felhasználói karbantartását. Kicsomagolás után győződjön meg róla, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás során. Tartsa távol a gyermekeket a csomagolástól, ha az zacskót vagy más veszélyt jelentő összetevőt tartalmaz! • Hálózati üzemeltetés esetén kizárólag szakember helyezheti üzembe! • A hálózati feszültség jelenléte miatt tartsa be a szokásos életvédelmi szabályokat! Nedves kézzel tilos a készülék, a csatlakozókábel és a nyomógomb megérintése! • Használat előtt győződjön meg róla, hogy a termék nem sérült-e. Sérült terméket használni tilos és életveszélyes! • A szakszerűtlen üzembe helyezés meghibásodást, tüzet és életveszélyt okozhat! • Rögzítse biztonságosan a falra, annak alapanyagához tervezett szerelvényekkel! • Bármilyen rendellenesség esetén áramtalanítsa és forduljon szakemberhez! • Övja porlól, nedvességtől, fagytól és ütdőéstől, valamint a közvetlen hő- vagy napsugárzástól! Kizárólag száraz, beltéri körülmények között használható! • Ne helyezze el konyhában, fürdőszobában vagy más párás helyiségben! • Ne alakítsa át a készüléket, mert tüzet, balesetet vagy áramütést okozhat! • Ez a termék lakossági használatra készült, nem ipari-kereskedelmi eszköz. • Ha a termék élettartama lejárt, veszélyes hulladéknak minősül. A helyi előírásoknak megfelelően kezelendő. • A folyamatos továbbfejlesztések miatt műszaki adat, a működés és a design előzetes bejelentés nélkül is változhat. Az aktuális használati utasítás letölthető a www.somogyi.hu weboldaltól.

 **Áramütésveszély!** Tilos a készülék vagy tartozékainak szétszerelése, átalakítása! Bármely rész megsérülése esetén azonnal áramtalanítsa és forduljon szakemberhez.

 A termék nem játék, gyermek kezébe ne kerüljön!

TISZTÍTÁS, KARBANTARTÁS

Áramtalanítsa, ha hálózati tápellátással használja! Használjon puha, száraz törölkendőt. A makacs szennyeződésekelt vízzel enyhén megnedvesített kendővel gyengéden tisztítsa. Ne alkalmazzon agresszív tisztítószereket és folyadékok! Rendszeresen ellenőrizze a csengő burkolatának és a bekötőkábeleknek az épségét és a megfelelő rögzítettségét! Tilos sérült terméket használni!

ÁRTALMATLANÍTÁS

A hulladékká vált berendezés elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegebén és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztatás a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu

AZ ELEMEK, AKKUK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Az elemeket/akkukat nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kezelni. A felhasználó törvényi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket/akkukat lakóhelye gyűjtőhelyén, vagy a kereskedelemben leadja. Így biztosítható, hogy az elemek/akkuk környezetkímélő módon legyenek ártalmatlanítva.

JELLEMZŐK

• hagyományos ajtócsengők kiváltására • működtethető a régi csengőkapcsolóval is • kettős tápellátás: elem vagy hálózat • 36 ismert, klasszikus dallam • többszámú, kellemes hangzás • 4 fokozatban állítható hangerő • dallam-memória áramszünet esetére • AC/DC tápellátás: 120-240 V~ vagy 4 x AA (1.5 V) elem

FELSZERELÉS

A készülék hátoldalának felső részén, egymástól 55mm-re található két ovalis nyílás segítségével akassza fel a megfelelő méretű csavarokra. A csavarok feje férjen át a nyílásokon a könnyű eltávolítás érdekében. A csengő nyomógomb és a hálózati feszültség vezetékeit rejtve bevezetheti a hátoldalon kialakított mélyedéseken és nyílásokon át.

ÜZEMBE HELYEZÉS

A csengő elemről (4 x AA, 1.5 V) VAGY hálózatról (120-240 V 50/60 Hz) működtethető. Egyidejűleg csak az egyik tápellátást alkalmazza! A csatlakoztatáshoz távolítsa el az előlapot a hátoldali peremén alul és felül található 2-2 nyílásba helyezett lapos fejú csavarhúzóval. Patintsa ki az előlap rögzítő fűleit a hátlap nyílásaiból.

- Üzemeltetés elemről:** emelje le az elemtartó rekesz fedelét. Ez az alsó rekesz belül. Helyezzen be a jelölt polaritásnak megfelelően 4xAA alkáli elemet. Helyezze vissza a fedelet!
- Üzemeltetés hálózatról:** óvatosan távolítsa el az elemtartó feletti másik fedelet a két oldalán található bordázott felület hátlaphoz közeli részén történő határozott benyomásával. Két dupla sorkapocs válik láthatóvá. A bal oldali csatlakozóhoz (120-240VAC) lehet a **feszültségmentes** hálózati csatlakozókábelét rögzíteni. Ellenőrizze le duplán, hogy a megfelelő sorkapcsot alkalmazta, mielőtt áram alá helyezi! Tilos áram alá helyezni eltávolított védőfedéllel! Ne helyezzen be elemeket!
- A jobb oldali sorkapocs () a csengő nyomógomb vezetékeit fogadja, ez bekötendő bármelyik tápellátás alkalmazása esetén.
- A csatlakoztatás után óvatosan helyezze vissza a védőfedelet, hogy a nyomógombok ne sérüljenek meg!

• *Cserélje ki az elemeket, ha csökken a hangerő! Ne alkalmazzon különböző gyártmányú vagy állapotú elemeket!* Távolítsa el az elemeket, ha hosszabb ideig nem használja a terméket, vagy ha azok kimerültek! Az elemcserét csak felnőtt végezheti el, az elemtartón jelölt polaritásnak megfelelően! Azon gyermek kezébe nem kerülhet! Ha abból esetleg kilötyl a folyadék, akkor vegyen fel védőkesztyűt és száraz ruhával tisztítsa meg az elemtartót!

• *Figyelem! Robbanásveszély helytelen elemcsere esetén!* Csak azonos vagy helyettesítő típusra cserélhető! Az elemet ne tegye ki közvetlen hő- és napsugárzásnak! Tilos felnyitni, tűzbe dobni vagy rövidre zárn! A nem tölthető elemeket tilos tölteni! Robbanásveszély!

• *Ne hegeszsen vagy forraszon közvetlenül az elemhez! A nem használt elemeket tárolja az eredeti csomagolásukban és távol fém tárgyaktól! A már kicsomagolt elemeket ne keverje vagy öntse össze!*

A HANGZÁS BEÁLLÍTÁSA

A külső burkolat eltávolítása után két nyomógomb látható, amelyekkel a kívánt dallam választható ki és a hangerő állítható be. Nyomja meg többször, röviden ezeket.

⏮️) 4 különböző hangerőszint | 🎵 36 különböző dallam

SK KÁBLOVÝ MELODICKÝ ZVONČEK

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA
POZORNE SI PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD NA OBSLUHU A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCE POUŽITIE!

UPOZORNENIA

• Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte. Tento návod je preklad originálneho návodu. Tento výrobok nie je určený na používanie osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, vrátane detí od 8 rokov, používať ho môžu len pokiaľ im osoba zodpovedá za ich bezpečnosť, poskytuje dohľad alebo ich poučí o používaní výrobku a pochopia nebezpečenstvá pri používaní výrobku. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa s výrobkom nehrali. Čistenie alebo údržbu výrobku môžu vykonať deti len pod dohľadom. Po rozbalení výrobku skontrolujte, či sa výrobok počas prepravy nepoškodil. Nedávajte deťom balenie výrobku, keď obsahuje sáčok alebo iný nebezpečný komponent! • V prípade prevádzky z elektrickej siete môže zariadenie uviesť do prevádzky iba kvalifikovaný odborník! • Vzhľadom na prítomnosť sieťového napätia dodržiavajte bežné bezpečnostné opatrenia! Nedotýkajte sa zariadenia, pripojovacieho kábla ani tlačidla mokrými rukami! • Pred použitím sa uistite, že produkt nie je poškodený. Používanie poškodeného produktu je zakázané a môže ohroziť život! • Neodborná inštalácia môže spôsobiť poruchu, požiar a ohrozenie života! • Výrobok bezpečne pripievňte k stene pomocou inštaláčného materiálu určeného pre daný materiál steny. • V prípade akékoľvek poruchy odpojte napájanie a obráťte sa na odborníka! • Chráňte pred prachom, vlhkosťou, mrazom a nárazmi, ako aj pred priamym teplom alebo silečným žiarením! Len na vnútorné použitie, v suchých podmienkach! • Neumiestňujte do kuchýň, kúpeľní ani iných vlhkých priestorov! • Neupravujte zariadenie, pretože by to mohlo spôsobiť požiar, nehodu alebo úraz elektrickým prúdom! • Tento výrobok je určený na domáce použitie, nie na priemyselné alebo komerčné použitie. • Keď výrobok dosiahne koniec svojej životnosti, použite za sa za nebezpečný odpad. Musí sa likvidovať v súlade s miestnymi predpismi. • Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť technické parametre a design výrobku kedykoľvek bez predchádzajúceho upozornenia. Aktuálny návod na použitie si môžete stiahnuť z webovej stránky www.somogyi.sk. Za prípadné chyby v tlači nezodpovedáme a ospravedlňujeme sa za ne.

 **Nebezpečenstvo úrazu prúdom!** Rozoberať, prerábať, prístroj alebo jeho súčasť je prísne zakázané! V prípade akéhokoľvek poškodenia prístroja alebo jeho súčasti okamžite ho odpojte od elektrickej siete a obráťte sa na odborný servis!

 Tento výrobok nie je hračka, držte mimo dosahu detí!

ČISTENIE, ÚDRŽBA

Pri používaní sieťového napájania odpojte zariadenie od elektrickej siete! Používajte mäkkú suchú úterku. Odolné nečistoty jemne očistite úterkou mieme navlhčenou vodou. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky ani kvapaliny! Pravidelne kontrolujte kryt zvončeka a pripojovacie káble, či nie sú poškodené a správne pripojené! Nepoužívajte poškodený produkt!!

ZNEHODNOCOVANIE

Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdama, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vaše zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

ZNEHODNOCOVANIE BATÉRIÍ A AKUMULÁTOROV

Batérie / akumulátory nesmiete vyhodit do komunálneho odpadu. Užívateľ je povinný odovzdať použité batérie / akumulátory do zberu pre elektrický odpad v mieste bydliska alebo v obchodoch. Touto činnosťou chránite životné prostredie, zdravie ľudí okolo Vás a Vaše zdravie.

CHARAKTERISTIKA

• nahradzuje klasické zvončeky • možno ovládať aj pomocou starého zvončekového spínača • dvojité napájanie: batéria alebo sieťové napájanie • 36 známych klasických melódií • polyfónny, príjemný zvuk • 4 nastavenia hlasitosti • pamäť melódií v prípade výpadku napájania • napájanie AC/DC: 120-240 V~ alebo 4 x AA (1.5 V) batéria

INŠTALÁCIA

Zariadenie môžete zavesiť na skrutky vhodnej veľkosti pomocou dvoch oválnych otvorov umiestnených 55 mm od seba v homej časti zadného panela. Hlava skrutiek by mala prechádzať otvormi, aby sa zariadenie dalo ľahko odstrániť. Tlačidlo zvončeka a káble sieťového napätia je možné viesť cez výrezy a otvory na zadnej strane zariadenia.

UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Zvonček môže byť napájaný batériami (4 x AA, 1.5 V) alebo sieťovým napájaním (120-240 V 50/60 Hz). Používajte vždy len jeden zdroj napájania! Na pripojenie odstráňte predný panel pomocou plochého skrutkovača, ktorý vložte do 2 otvorov v homej a dolnej časti zadného okraja. Uvoľnite upevňovacie úchytky predného panelu z otvorov na zadnom paneli.

- Napájanie batériami:** odstráňte kryt puzdra na batérie. Ide o spodný priestor vo vnútri. Vložte 4 x AA alkalicé batérie podľa označenej polarít. Nasadte kryt späť!
- Prevádzka zo siete:** opatrne odstráňte druhý kryt nad priestorom pre batérie silným stlačením na rebrovanom povrchu na oboch stranách v blízkosti zadného krytu. Uvidíte dva dvojité svorkovnice. Napájaci kábel bez napätia môžete pripojiť k ľavému konektoru (120-240 V AC). Pred pripojením k napájaniu sa uistite, že ste použili správnu svorkovnicu! Nezapájajte do napájania, ak je odstránený ochranný kryt! Nevkladajte batérie!
- Svorka na pravej strane () sa pripája k vodičom zvončekového tlačidla a musí byť pripojená pri použití akéhokoľvek napájania.
- Po pripojení opatrne nasadte ochranný kryt, aby nedošlo k poškodeniu tlačidla!

• *Ak sa zníži hlasitosť, vymeňte batérie! Nepoužívajte batérie rôznych značiek alebo v rôznom stave! Ak produkt dlhší čas nepoužívate alebo je batéria vybitá, vyberte ju. Výmenu batérie môže vykonať len dospelá osoba v súlade s uvedenou polaritou. Batérie uchovávajte mimo dosahu detí. Ak z batérie vytekla tekutina, použite ochranné rukavice a vyčistite puzdro na batériu suchou utierkou.*

• *Upozornenie! Nesprávna výmena batérie môže spôsobiť výbuch. Batériu nahraďte iba rovnakým alebo náhradným typom. Batériu nevystavujte priamemu teplu ani silečnému žiareniu. Neotvárajte, neháďte do ohňa a neskrutkujte! Nenabíjajte batérie a nesmú nabíjať! Hrozí nebezpečenstvo výbuchu!*

• *Nezavracajte ani nespájajte priamo k batéri! Nepoužívte batérie skladujú v pôvodnom obale a mimo dosahu kovových predmetov! Nezmiešavajte ani nelievajte dohromady batérie, ktoré už boli vybité!*

NASTAVENIE ZVUKU

Po odstránení vonkajšieho krytu uvidíte dve tlačidlá, ktoré môžete použiť na výber požadovanej melódie a nastavenie hlaslosti. Stlačte tieto tlačidlá niekoľkokrát krátko.

⏮️) 4 rôzne úrovne hlaslosti | 🎵 36 rôznych melódií

RO SONERIE MELODIOASĂ CU FIR

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA CITIȚI MANUALUL CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI-L ÎNTR-UN LOC ACCESIBIL PENTRU UTILIZARE ULTERIOARĂ!

AVERTISMENTE

• Înainte de utilizarea produsului, vă rugăm să citiți cu atenție următoarele instrucțiuni de utilizare și păstrați-le! Descrierea originală a fost redactată în limba maghiară. Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale diminuate, ori de către persoane care nu au experiență sau cunoștințe suficiente, copiii peste 8 ani pot utiliza aparatul în cazul în care sunt supravegheați de către o persoană care răspunde de siguranța lor, sau sunt informați cu privire la funcționarea aparatului în condiții de siguranță și au înțeles ce pericole pot rezulta din utilizarea necorespunzătoare. Nu lăsați copii să se joace cu aparatul. Curățarea sau utilizarea produsului de către copii este permisă numai cu supraveghere. După despachetare, asigurați-vă că aparatul nu a fost deteriorat în timpul transportului. Țineți copiii la distanță de ambalaje, dacă acestea includ pungi sau alte obiecte care pot fi periculoase! • În cazul operării de la rețea instalarea se va exclusiv de un specialist! • Datațiă prezentei curentului electric respectați regulile uzuale pentru protecția vieții! Este interzisă atingerea cu mână umedă a aparatului, a cablului de alimentare și a butonului! • Înainte de utilizare, asigurați-vă că produsul nu este deteriorat. Utilizarea unui produs deteriorat este interzisă și pune în pericol viața! • Instalarea necorespunzătoare poate cauza defecțiuni și incendii, reprezentând pericol de moarte! • Fixați stabil pe perete, cu accesorii speciale corespunzătoare materialului din care este peretele! • Dacă constatați orice anomalie în funcționare scoateți dispozitivul din priză și contactați un specialist! • Protejați dispozitivul de praf, umezeală, îngeț și șocuri, precum și de căldura directe sau razele solare! Pentru utilizare numai în condiții uscate, în interior! • Nu instalați soneria în bucătării, băi sau alte încăperi umede! • Nu modificați aparatul, deoarece acest lucru poate provoca incendii, accidente sau șocuri electrice! • Acest produs este destinat utilizării rezidențiale, nu este un dispozitiv industrial-comercial. După terminarea duratei de viață produsul se caualze drept deșeu periculos. A se gestiona în conformitate cu reglementările locale. • Datațiă îmbunătățirilor tehnice continue datele tehnice, funcționarea sau designul pot fi modificate fără notificări prealabile. Instrucțiunile de utilizare valabile pot fi descărcate de pe pagina www.somogyi.ro.

 **Pericol de electrocutare!** Niciodată nu demontați, modificați aparatul sau componentele lui! În cazul deteriorării oricărei părți al aparatului întrerupeți imediat alimentarea aparatului și adresați-vă unui specialist!

 Produsul nu este o jucăie, a nu se lăsa la îndemâna copiilor!

CURĂȚARE, ÎNTREȚINERE

Dacă folosiți aparatul cu alimentare de la rețea, scoateți-l de sub tensiune! Folosiți o cârpă moale și uscată. Murdăria puternică se va curăța delicat cu o cârpă ușor umezită cu apă. Nu utilizați agenți de curățare agresivi și lichide! Verificați periodic integritatea carcasei soneriei și a cablurilor de conexiune, precum și fixarea corespunzătoare! Este interzis utilizarea unui produs deteriorat!

ELIMINARE

SPECIFICAȚII

• pentru înlocuirea senerilor clasice • se poate utiliza și cu buton vechi de sonerie • alimentare dublă: baterie sau rețea • 36 melodii clasice, cunoscute • sunet polifonic, plăcut • volum reglabil în 4 trepte • memorie melodiei în caz de pană de curent • sursă de alimentare AC/DC: 120-240 V~ sau 4 baterii xAA (1,5 V)

MONTARE

Pe partea superioară de pe spatele aparatului se află două orificii ovale la o distanță de 55 mm unul de celălalt, de la care puteți să agățați pe șuruburile de dimensiune corespunzătoare. Capul șuruburilor trebuie să treacă prin orificii pentru o îndepărtare ușoară. Cablurile de la butonul soneriei și de la alimentarea de rețea putei să le treceți ascuns prin canalele încastrate și orificiile de pe spate.

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

Soneria poate fi alimentată de la baterie (4 x AA, 1,5 V) sau de la rețea (120-240 V 50/60 Hz). Nu folosiți simultan ambele moduri de conectare! Pentru conectare îndepărtați panoul frontal cu ajutorul unei șurubelnițe cu cap plat, pe care o introduceți în cele 2 orificii de pe spate aflate la marginea superioară, respectiv inferioară. Scoateți protuberanțele de fixare ale panoului din orificiile de pe spate.

- Alimentare cu baterie:** scoateți capacul compartimentului pentru baterii. Acesta este compartimentul inferior interior. Introduceți 4 baterii alcaline AA în conformitate cu polaritatea indicată. Puneți capacul la loc!
- Alimentare de la rețea:** îndepărtați cu grijă celălalt capac de deasupra compartimentului pentru baterii prin apăsarea hotărâtă a celor două suprafețe cu caneluri de pe margini. În compartiment sunt două borne duble. La conexiunea din stânga (120-240VAC) se va conecta cablul de rețea fără tensiune. Verificați de două ori conectarea la borna corectă, înainte de a pune sub tensiune aparatul! Este interzisă punerea sub tensiune cu capacul îndepărtat! Nu introduceți baterii!
- Borna din dreapta (⚡) este pentru cablul butonului de sonerie, acesta poate fi legat în cazul ambelor tipuri de alimentare.
- După conectare închideți la loc capacul cu grijă, pentru a nu deteriora butoanele!

• *Înlocuiți bateriile, dacă scade volumul soneriei! Nu combinați baterii de mărci sau stare diferite! Scoateți bateriile dacă s-au descărcat sau nu aveți de gând să utilizați produsul pentru o perioadă mai lungă! Înlocuirea bateriilor poate fi executată doar de un adult, conform polarității marcate pe locași de baterii! Nu lăsați acumulatorul la îndemâna copiilor! Dacă lichidul din baterii s-a scurs, ștergeți suportul de baterii cu o lavetă uscată, folosiind mătasi de protecție!*

• *Atenție! Pericol de explozie în cazul înlocuirii necorespunzătoare a bateriilor! Se poate înlocui doar cu model identic sau similar cu cel original! Nu expuneți bateria la surse de căldură sau raze solare directe! Este interzisă desfacerea, aruncarea în foc sau scurtcircuitarea bateriilor! Este interzisă încărcarea bateriilor care nu sunt reîncărcabile! Pericol de explozie!*

• *Nu sudăți sau lipiți nimic direct de baterii! Depozitați bateriile nefolosite în ambalajul lor și departe de obiecte metalice! Nu puneți la loc cu celelalte bateriile deja desfăcate!*

SETAREA SUNETULUI

După îndepărtarea carcasei veți vedea două butoane, cu care puteți alege melodia dorită și volumul dorit. Apăsăți scurt de mai multe ori butoanele.

⏮) 4 volume diferite / 🎵 36 melodii diferite

SRB MNE ŽIČNO ZVONO SA MELODIJOM

BITNE BEZBEDNOSNE ODREDBE

PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA DALJU UPOTREBU!

NAPOMENE

• Pre upotrebe proizvoda, molimo vas da pročitate sledeća uputstva za upotrebu i sačuvate ga. Prevod originalnog uputstva sa mađarskog jezika. Ovaj uređaj mogu koristiti osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva i znanja, kao i deca uzrasta od 8 godina i više, samo ako su pod nadzorom ili su dobila uputstva o bezbednoj upotrebi uređaja i razumeju opasnosti. Deca ne smeju da se igraju uređajem. Čišćenje i održavanje mogu obavljati i deca pod nadzorom. Nakon raspakivanja, uverite se da uređaj nije oštećen tokom transporta. Držite decu dalje od ambalaže ako sadrži kese ili druge opasne komponente! • U slučaju mrežnog napajanja, puštanje u rad sme izvršiti isključivo stručno lice! • Zbog prisustva mrežnog napona, pridržavajte se uobičajenih pravila zaštite života! Zabranojeno je dodirivanje uređaja, kabela i dugmadi vlačnim rukama! • Uverite se pre upotrebe da proizvod nije oštećen u toku transporta. Oštećeni proizvod je zabranjeno i opasno koristiti! • Nestručno puštanje u rad može izazvati kvar, požar ili opasnost po život! • Uvrsite uređaj bezbedno na zid pomoću montažnih elemenata namenjenih materijalu zida! • U slučaju bilo kakve nepravilnosti odmah isključite napajanje i obratite se stručnom licu! • Zaštite uređaj od prašine, vlage, mraza i udarača, kao i od direktne toplote ili sunčevog zračenja! Namenjen je isključivo za upotrebu u suvim, zatvorenim prostorijama! • Ne postavljajte uređaj u kuhinji, kupatilu ili drugim vlažnim prostorijama! • Ne prepravljajte uređaj, jer to može izazvati požar, nezgodu ili strujni udar! • Ovaj proizvod je namenjen za kućnu upotrebu, nije za profesionalnu ili industrijsku upotrebu. • Nakon isteka životnog veka, proizvod postaje opasan elektronski otpad. Postupite prema lokalnim propisima. • Iz razloga konstantnog razvoja i poboljšavanja kvaliteta promene u karakteristikama, dizajnu i funkcijam mogu se desiti i bez najave. Aktuelno uputstvo za upotrebu možete pronaći na adresi www.somogyi.hu.

 **Opasnost od strujnog udara!** Zabranojeno nastavljati uređaj i njegove delove prepravljati! U slučaju bilo kojeg kvara ili oštećenja, odmah isključite uređaj i obratite se stručnom licu!

 Proizvod nije igračka, držite ga van domašaja dece!

ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE

Isključite uređaj iz napajanja ako se koristi uz mrežno napajanje! Koristite meku, suhu krpu za brisanje. Tvrdokora nečistoće čistite blagim brisanjem krpom blago navlaženom vodom. Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje ni tečnosti! Redovno proveravajte ispravnost kućišta i priključnih kablova, kao i njihovu pravilnu fiksiranost! Zabranojena je upotreba oštećenog uređaja!

ODLAGANJE

Uređaje kojima je istekao radni vek sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štitiite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumice kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvaćamo i snosimo svu odgovornost.

ODLAGANJE AKUMULATORA I BATERIJA

Istrošeni akumulatori i baterije ne smeju se tretirati sa ostalim otpadom iz domaćinstva. Korisnik treba da se stara o pravilnom bezbednom odlaganju istrošenih baterija i akumulatora. Ovakvo se može štitiiti okolina, obezbediti da se baterije i akumulatori budu na pravilan način reciklirani.

OSOBINE

• zamena za klasična zvona • može se koristiti i sa postojećim prekidačem zvona • dvostruko napajanje: baterije ili mrežno napajanje • 36 poznatih, klasičnih melodija • polifonski, prijatan zvuk • podešavanje jačine zvuka u 4 nivoa • memorija melodije u slučaju nestanka struje • AC/DC napajanje: 120–240 V~ ili 4 x AA (1.5 V) baterije

MONTAŽA

Na gornjem delu zadnje strane uređaja nalaze se dva ovalna otvora, udaljena 55 mm jedan od drugog, pomoću kojih se uređaj može okačiti na šrafove odgovarajuće veličine. Glave šrafova treba da prolaze kroz otvore radi lakšeg skidanja. Kablove za taster zvona i mrežni napon možete diskretno provući kroz udubljenja i otvore na poleđini uređaja.

PUŠTANJE U RAD

Zvono se može napajati baterijama (4 x AA, 1.5 V) ili iz mreže (120–240 V 50/60 Hz). Istovremeno koristite samo jedan izvor napajanja! Za povezivanje uklonite prednji poklopac pomoću ravnog šrafcigera, koji se postavlja u po dva otvora na donjoj i gornjoj ivici zadnje strane. Otkopčajte prednji poklopac tako što ćete izvući njegove zakačke iz otvora na zadnjem delu uređaja.

- Rad na baterije:** Skinite poklopac odeljka za baterije. To je donji odeljak iznutra. Postavite 4xAA alkalne baterije u skladu sa označenim polaritetom. Vratite poklopac!
- Rad na mrežno napajanje:** Pažljivo uklonite drugi poklopac iznad odeljka za baterije tako što ćete čvrsto pritisnuti rebrastru površinu sa obe strane blizu zadnje strane kućišta. Postaće vidljive dve duple klemne. Na levu stezaljku (120–240VAC) može se povezati mrežni kabel bez napona. Dva put proverite da li ste koristili pravi klemnu pre nego što uključite uređaj! Zabranojeno je uključivanje uređaja dok je zaštitni poklopac uklonjen! Ne postavite baterije!
- Desna klemna (⚡) služi za povezivanje kablova dugmeta za zvono i mora biti priključena bez obzira na to koji se izvor napajanja koristi.
- Nakon povezivanja pažljivo vratite zaštitni poklopac kako ne bi došlo do oštećenja dugmadi!

• *Cserélje Zamenite baterije ako se smanji osvetljenost ili jačina zvuka alarma! Uklonite baterije ako uređaj duže vreme neće biti u upotrebi ili ako su baterije istrošene! Zamenu baterije sme raditi samo odrasla osoba, uz poštovanje označenih polariteta! Baterije ne smeju dospeti u ruke deci! Ako dođe do curenja tečnosti iz baterije, obucite zaštitne rukavice i očistite držač baterije suvom krpom!*

• *Pažnja! Opasnost od eksplozije u slučaju nepravilne zamenae baterije! Dozvoljena je zamena isključivo istim ili ekvivalentnim tipu! Ne izlažite baterije direktnj toploti ili sunčevom zračenju! Zabranojeno je otvaranje, bacanje u vatru ili kratko spajanje! Punjenje jednokratnih baterija je zabranjeno! Postoji opasnost od eksplozije!*

• *Ne variti niti lemiti direktno na bateriju! Nekorišćene baterije čuvati u originalnom pakovanju i dalje od metalnih predmeta! Nemojte mešati niti sipati zajedno već raspakovane baterije!*

PODEŠAVANJE MELODIJE

Nakon uklanjanja spoljnog kućišta vide se dva dugmeta kojima se može izabrati željena melodija i podešavati jačina zvuka. Pritisnite ih više puta, kratko.

⏮) 4 jačine zvuka / 🎵 36 različitih melodija

CZ KABELOVÝ MELODICKÝ ZVONEK

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

TYTO POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO DALŠÍ POUŽITÍ!

UPOZORNĚNÍ

• Před použitím produktu si prosím přečtěte následující návod k použití a uschovejte jej. Původní popis byl vytvořen v maďarském jazyce. Tento přístroj mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez zkušeností a znalostí, jakož i děti od 8 let pouze pod dohledem nebo pokud jsou poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumí nebezpečím, která z jeho používání vyplývají. Děti si s přístrojem nesmějí hrát. Děti mohou přístroj čistit nebo provádět jeho údržbu pouze pod dohledem. Po vybalení se ujistěte, že přístroj nebyl během přepravy poškozen. Udržujte děti mimo dosah obalu, pokud obsahuje sáčky nebo jiné nebezpečné součásti! • V případě síťového provozu smí zařízení uvést do provozu pouze odborník! • Vzhledem k přítomnosti síťového napětí dodržujte obvyklá bezpečnostní pravidla! Nedotýkejte se zařízení, přípojovacího kabelu a tlačítka mokřými rukama! • Před použitím se ujistěte, že produkt není poškozen. Používání poškozeného produktu je zakázáno a může být životu nebezpečné! • Nesprávná instalace může způsobit poruchu, požár a ohrožení životů! • Bezpečné připevněte k zdi pomocí montažních prvků určených pro daný materiál! • V případě jakékoliv poruchy odpojte zařízení od elektrické sítě a obraťte se na odborníka! • Chraňte před prachem, vlhkostí, mrazem a nárazy, jakož i před přímým teplem nebo slunečním zářením! Používejte výhradně v suchých vnitřních prostorách! • Neumísťujte do kuchyně, koupelny ani jiných vlhkých místností! • Neupravujte zařízení, protože by mohlo dojít k požáru, úrazu nebo úrazu elektrickým proudem! • Tento produkt je určen pro použití v domácnosti, nejedná se o průmyslové nebo komerční zařízení. • Po skončení životnosti produktu se jedná o nebezpečný odpad. Je třeba s ním nakládat v souladu s místními předpisy. • V důsledku neustálého vývoje se mohou technické údaje, funkce a design změnit bez předchozího oznámení. Aktuální návod k použití si můžete stáhnout na webových stránkách www.somogyi.hu.

 **Nebezpečí úrazu proudem!** Rozebírat, předkládat přístroj nebo jeho součást je přísně zakázáno! V případě jakéhokoli poškození přístroje nebo jeho součástí okamžitě jej odpojte od elektrické sítě a obraťte se na odborný servis!

 Produkt není hračka, nesmí se dostat do rukou dětí!

ČIŠTĚNÍ, UDRŽBA

Při použití síťového napájení odpojte zařízení od napájení! Používejte měkký suchý hadřík. Odolné nečistoty jemně očistěte hadříkem mírně navlženým vodou. Nepoužívejte agresivní čističí prostředky a kapaliny! Pravidelně kontrolujte neporušenost a správné upevnění krytu zvonku a přípojovacích kabelů! Používání poškozeného výrobku je zakázáno!

LIKVIDACE

Přístroje, které již nebudete používat, shromažďujte zvlášť a tyto nevhazujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepotřebné přístroje můžete zdarma odevzdat v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkci. Odevzdat můžete i na sběrných místech určených ke shromažďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováváním odpadu. Úlohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a neseme s tímto spojené případné náklady.

LIKVIDACE BATERIÍ A AKUMULÁTORŮ S bateriemi / akumulátory se nesmí nakládat jako s běžným domovním odpadem. Zákonnou povinností uživatele je odevzdání použitých baterií / akumulátorů na určeném sběrném místě v bydlíšti nebo v prodejnách. Tím je zajištěno zneškodnění zbytků baterií / akumulátorů ekologickým způsobem.

VLASTNOSTI

• nahrazuje tradiční zvonky • lze ovládat i starým zvonkovým spínačem • dvoji napájení: baterie nebo síť • 36 známých klasických melodií • vícehlasý, příjemný zvuk • 4stupňová regulace hlasitosti • paměť melodií pro případ výpadku proudu • napájení AC/DC: 120-240 V~ nebo 4 x AA (1.5 V) batérie

MONTÁŽ

Zařízení zavěste na šrouby odpovídající velikosti pomocí dvou oválných otvorů, které se nacházejí v horní části zadní strany zařízení ve vzdálenosti 55 mm od sebe. Hlava šroubů musí procházet otvory, aby bylo možné zařízení snadno sejmut. Tlačítko zvonku a vodiče síťového napětí můžete skryt v prohlubních a otvorech na zadní straně.

UVEDENÍ DO PROVOZU

Zvonek lze napájet z baterií (4 x AA, 1.5 V) NEBO ze sítě (120-240 V 50/60 Hz). Používejte pouze jeden zdroj napájení! Pro připojení odstraňte přední panel pomocí plochého šroubováku, který zasuníte do 2 otvorů na horní a spodní straně zadní části. Vyklopte upevňovací úchyty předního panelu z otvorů na zadní straně.

- Provoz na baterie:** sejměte kryt příhrádky na baterie. Jedná se o spodní příhrádku uvnitř. Vložte 4 alkalické baterie AA v souladu s vyznačenou polaritou. Nasadte zpět kryt.
- Provoz z elektrické sítě:** opatrně sejměte druhý kryt nad příhrádkou na baterie tak, že jej pevně stisknete na obou stranách v blízkosti zadní strany. Objeví se dvě dvojité svorky. K levé svorkovnici (120–240 V stř.) lze připojit napájecí kabel bez napětí. Před připojením k napájení se dvakrát ujistěte, že jste použili správnou svorkovnici! Zakázáno připojovat k napájení s odstraněným ochranným krytem! Nevkládejte baterie!
- Pravý svorkový konektor (⚡) slouží k připojení vodičů zvonku, který je třeba připojit při použití jakéhokoli zdroje napájení.
- Po připojení opatrně nasadte zpět ochranný kryt, aby nedošlo k poškození tlačítek!

• *Vyměňte baterie, pokud se sníží hlasitosť! Nepoužívejte baterie různých značek nebo v různém stavu! Vyměňte baterie, pokud produkt delší dobu nepoužíváte nebo pokud jsou vybité! Výměnu baterií smí provádět pouze dospělá osoba v souladu s polaritou označenou na držáku baterií! Baterie nesmí přijít do rukou dětí! Pokud z nich vytéká kapalina, nasadte si ochranné rukavice a vyčistěte příhrádku na baterie suchým hadříkem!*

• *Pozor! Při nesprávné výměně baterií hrozí nebezpečí výbuchu! Lze vyměnit pouze za stejný nebo náhradní typ! Nevystavujte baterie přímému teplu a slunečnímu záření! Nesmí se otvírat, házet do ohně ani zkratovat! Nabíjení nenabíjecích baterií je zakázáno! Nebezpečí výbuchu!*

• *Nepájejte ani nespajujte přímo na baterii! Nepoužívajte baterie skladujte v původním obalu a mimo dosah kovových predmetů! Rozbalené baterie nemiechajte ani neslávajte!*

NASTAVENÍ ZVUKU

Po sejmutí vnějšího krytu se objeví dvě tlačítka, pomocí kterých lze vybrat požadovanou melodii a nastavit hlasitosť. Stiskněte je několikrát krátce.

⏮) 4 různá úrovně hlasitosti / 🎵 36 různých melodií

HR BIH ŽIČNO ZVONO S MELODIJAMA

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

PAŽLJIVO PROČITAJTE UPUTSTVA ZA UPORABU I SAČUVAJTE IH ZA DALJNJE!

UPOZORENJA

• Prije upotrebe proizvoda pročitaite sledeće upute za upotrebu i sačuvajte ih. Izvorni opis je na mađarskom jeziku. Ovaj uređaj mogu koristiti osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, kao i djeca u dobi od 8 godina i starija, samo ako su pod nadzorom ili ako su dobile upute o sigurnoj upotrebi uređaja te razumiju opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca smiju čistiti ili održavati uređaj samo ako su pod nadzorom. Nakon raspakivanja provjerite da se uređaj nije oštetio tijekom transporta. Držite djecu podalje od ambalaže ako sadrži vrećice ili druge opasne komponente! • U slučaju rada sa električne mreže, uređaj smije pustiti u rad samo stručnjak! • Zbog prisutnosti mrežnog napona, pridržavajte se uobičajenih pravila sigurnosti! Ne dodirujte uređaj, kabel za napajanje i tjpku mokrim rukama! • Prije upotrebe provjerite da proizvod nije oštećen. Korištenje oštećenog proizvoda je zabranjeno i opasno po život! • Nepravilna instalacija može uzrokovati kvarove i požar te može biti opasna po život! • Pričvrstite zvono na zid pomoću pričvršćivača predviđenih za materijal! • U slučaju bilo kakvog kvara, isključite napajanje i obratite se stručnjaku! • Zaštittite proizvod od prašine, vlage, smrzavanja i udarača, kao i izravne topline ili sunčeve svjetlosti! Koristite samo u suhim, zatvorenim prostorima! • Ne postavljajte zvono u kuhinju, kupaoionicu ili druge vlažne prostorije! • Ne modificirajte uređaj jer to može uzrokovati požar, nesreće ili strujni udar! • Ovaj proizvod namijenjen je za kućnu upotrebu, on nije industrijski ili komercijalni uređaj. • Kada proizvod dosegne kraj svog vijeka trajanja, klasifcira se kao opasni otpad. Zbrinite ga u skladu s lokalnim propisima. • Zbog stalnih poboljšanja, tehnički podaci, rad i dizajn mogu se promijeniti bez prethodne najave. Aktualni korisnički priručnik može se preuzeti s web stranice www.somogyi.hu

 **Opasnost od strujnog udara!** Zabranojeno je rastaviti, modificirati uređaj ili njegov pribor! U slučaju oštećenja bilo kog dijela proizvoda, odmah ga isključite iz struje i obratite se stručnoj osobi!

 Proizvod nije igračka, držite ga izvan dohvata djece!

ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE

Isključite zvono iz električne mreže kada ga koristite! Koristite meku, suhu krpu. Nježno očistite tvrdokomu prijavštinu krpom lagano navlaženom vodom. Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje ili tekućine! Redovito proveravajte kućište zvona i priključne kabele na oštećenja i pravilno pričvršćivanje! Ne koristite oštećeni proizvod!

RASPOLAGANJE

Uređaji koji se odlazu u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravlje! Korišteni ili uređaji koji se odlazu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odoziti i na deponijima koji su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovim Vi štittite Vaš okoliš, Vaše i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prihvaćamo na sebe zakonom određene obveze koje su propisane za proizvođače i sve troškove koji su u vezi s tim.

NEUTRALIZACIJA BATERIJA, AKUMULATORA Baterije i akumulatore treba izdvojeno tretirati od smeća iz kućanstva. Korisnik je zakonom obvezan korištene i ispražnjene baterije i akumulatore dostaviti na deponije za otpad ili ih odnijeti do njihovog prodavatelja. Na ovaj način se osigurava njihova pravilna neutralizacija.

KARAKTERISTIKE

• za zamjenu tradicionalnih zvona • može se koristiti i sa stariim prekidačem za zvono • dvostruko napajanje: baterije ili mrežno napajanje • 36 poznatih, klasičnih melodija • polifonični, ugodan zvuk • glasnoća se može podesiti u 4 stupnja • memorija melodije u slučaju nestanka struje • AC/DC napajanje: 120-240 V~ ili 4 x AA (1.5 V) baterije

INSTALACIJA

Očistite uređaj na vijke odgovarajuće veličine koristeći dva ovalna otvora koja se nalaze na vrhu stražnje strane uređaja, razmaknuta 55 mm. Glave vijaka trebaju prolaziti kroz otvore radi lakšeg uklanjanja. Tipka zvona i kabeli za napajanje mogu se sakriti kroz udubljenja i otvore na stražnjoj strani.

PUŠTANJE U RAD

Zvono se može napajati baterijama (4 x AA, 1.5 V) ili električnom mrežom (120-240 V 50/60 Hz). Koristite samo jedan izvor napajanja istovremeno! Za spajanje, uklonite prednju ploču pomoću odvijača s ravnim vrhom umetnutog u 2 otvora na dnu i vrhu stražnjeg ruba. Otkopčajte jezičke za pričvršćivanje prednje ploče iz otora na stražnjoj ploči.

- Rad sa baterije:** podignite poklopac odeljka za baterije. Ovo je donji odeljak unutra. Umetnite 4xAA alkalne baterije prema označenom polaritetu. Vratite poklopac!
- Rad sa električne mreže:** pažljivo uklonite drugi poklopac iznad odeljka za baterije čvrstim pritiskom na rebrastru površinu s obje strane blizu stražnje ploče. Vidjet će se dva dvostruka terminala. Lijevi konektor (120-240 V AC) je mjesto gdje je pričvršćen kabel za napajanje bez napona. Prije spajanja napajanja dvaput provjerite koristi li se ispravan terminal! Ne spajajte